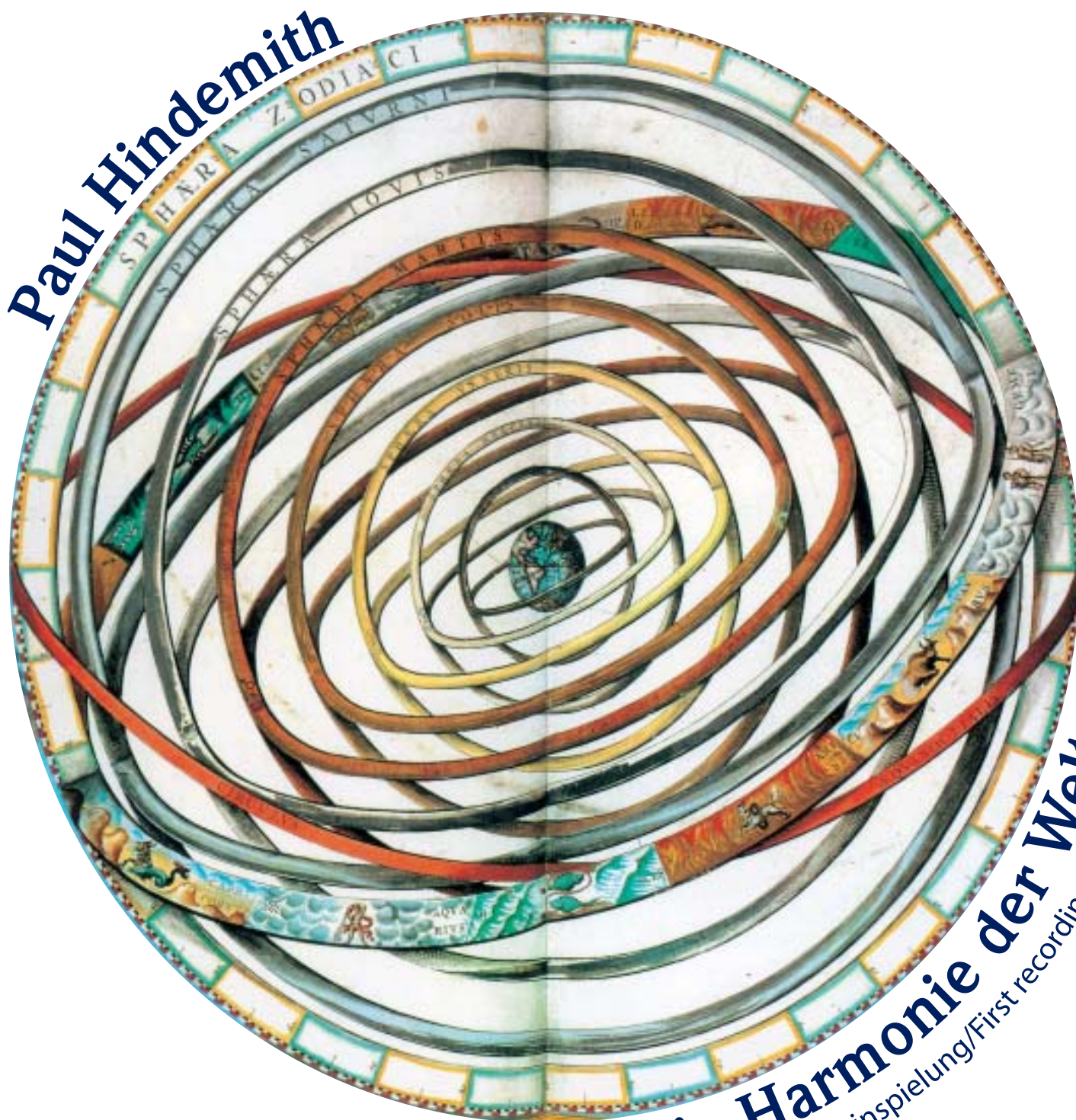


1 2003 schott aktuell the journal

Januar/Februar 2003 January/February 2003
Uraufführungen World Premieres
Premieren First Nights
News News

 **SCHOTT**
www.schott-music.com

Paul Hindemith



Die Harmonie der Welt
Ersteinspielung/First recording

GAVIN BRYARS

16 January 2003 • 60th Birthday/60. Geburtstag

Neu bei/New with **WERGO**

PAUL HINDEMITH (1895-1963)

Die Harmonie der Welt

Oper in fünf Aufzügen/
Opera in 5 Acts

Text von/by Paul Hindemith
(1956/57)

Arutjun Kotchinian · François Le Roux · Robert Wörle · Christian Elsner · Michael Burt · Reinhard Hagen · Michael Kraus · Daniel Kirch · Sophia Larson · Michelle Breedt · Tatjana Korovina · Egbert Junghanns · Andreas Kohn · Rundfunkchor Berlin · Einstudierung: Gerd Müller-Lorenz · Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin
Leitung: Marek Janowski
WER 6652 2 / 3 CDs + 256-seitiges Textheft
Ersteinspielung

Ein Höhepunkt zum WERGO-Jubiläum und ein wesentlicher Baustein der großen Hindemith-Edition bei WERGO ist die Weltersteinspielung von Hindemiths Kepler-Oper, die als 3-CD-Box mit ausführlichem Werkkommentar und dreisprachigem Libretto erscheint: *Die Harmonie der Welt*.



Wesentlich initiiert vom Dirigenten der Produktion, Marek Janowski, stehen außer dem Rundfunk-Sinfonieorchester und dem Rundfunkchor Berlin namhafte Solisten für eine künstlerisch hochstehende Aufnahme.

A highlight of WERGO's anniversary and an essential element of the large Hindemith edition of WERGO is the first recording of Hindemith's Kepler opera which is released as 3-CD box with a detailed commentary on the work and a libretto in three languages: *Die Harmonie der Welt*.

Marek Janowski, the conductor of this production who was the main instigator of the whole project, the Berlin Radio Symphony Orchestra and the Berlin Radio Choir as well as soloists of note are a guarantee of a recording of high artistic quality.



Photo: Doug Maize

Recent Works/ Neue Werke (Selection/Auswahl)

G
– Being the Confession and Last Testament of Johannes Gensfleisch, also known as Gutenberg, Master Printer, formerly of Strasbourg and Mainz – Opera in two acts with Prologue and Epilogue
(1999-2001)*
Libretto by Blake Morrison
150'

Violin Concerto
– The Bulls of Bashan –
for violin and strings (2000)*
18' · Study score ED 12681

Toru's Mist
for shakuhachi, violin, piano and percussion (2001)*
18'

Second Book of Madrigals
for 3 sopranos and 3 tenors (2001-02)
35' · on sale

Lauda (Consordino)
for cello and piano (and optional electric guitar) (2002)
8' · on sale

I have heard it said that a spirit enters
for female voice and ensemble (2002)*
Text: Marilyn Bowering
5'

Double Bass Concerto
(Farewell to St. Petersburg)
for double bass, optional 3-part bass chorus and orchestra (2002)*
30'

* Material on hire/
Aufführungsmaterial leihweise

New/Neue CDs

CBC Records

„I have heard it said that a spirit enters...“
I have heard it said that a spirit enters* · **Planet Earth*** · **The Apple** · **Violin Concerto** (ED 12681) · **The Porazzi Fragment** (ED 12680) · **By The Vaar^o** · Holly Cole (vocalist)* · Gwen Hoebig (violin) · Gavin Bryars (double bass)* · CBC Radio Orchestra · Owen Underhill
SMCD 5223
cbcrecords@toronto.cbc.ca
www.cbc.ca/aboutcbc/contact



Decca

Double album
Cello Concerto "Farewell To Philosophy" (ED 12586) · **One Last Bar Then Joe Can Sing** (ED 12585) · **Les Fiançailles** · **Jesus' Blood Never Failed Me Yet** (Single - A Track) (ED 12480 Performing Edition) · **The Green Ray** (ED 12463) · **Adnan Songbook** (ED 12477) · **Titanic Lament** · **The North Shore** (ED 12473) · **Jesus' Blood Never Failed Me Yet** (Single - B Track) (ED 12480 Performing Edition)
Re-release with the original recording artists
Decca 473 296-02



BI-PED

Music for the dance work by Merce Cunningham, premiered in Berkley, California in 1999. Since then it has toured widely, and continues to do so. *BI-PED* is scored for digital tape, electric guitar, cello, violin, percussion, electric keyboard and double bass. Directed by Gavin Bryars, who also plays bass and keyboard.
BCGBCD02
(available on www.gavinbryars.com or New Note www.newnote.com)



A Man in a Room, Gambling (Complete)

This is the first complete recording of a unique radio collaboration between the composer and the sculptor Juan Muñoz: 10 atmospheric five-minute pieces, each one with a narrative spoken by Muñoz and accompanied by string quartet.
BCGBCD03
(available later in 2003)

Lockerbie Memorial Concert

A complete recording of the concert at Westminster Cathedral on 21 December 1998 to commemorate those who lost their lives ten years earlier, one of whom was a close friend of the composer. The Hilliard Ensemble and the viol ensemble Fretwork combined for the first time to present a sequence of renaissance music and vocal works by Gavin Bryars. There are additionally works by Busnois, Gombert, Purcell and Jenkins performed by the Hilliard Ensemble and Fretwork.

Incipit Vita Nova (ED 12465)

In Nomine (after Purcell)
3 Pieces from First Book of Madrigals (ED 12679)
Cadman Requiem (ED 12475)
BCGBCD04
(available later in 2003)

MARK-ANTHONY TURNAGE

Etudes and Elegies (2000-02):

(I) A Quick Blast

for wind, brass and percussion (2000)

4(3/4: pic, afl).3(3:ca).2.Ebcl.bcl.[cbn].
2(2:cbn).cbn-4.3.2.btbn.1-4perc

10' · on hire

(II) Uninterrupted Sorrow

for large orchestra (2000-01)

4(3/4:pic).2.ca.2.Ebcl.bcl.[cbn].2.cbn-
6.3.3.2-4perc-pno(sampler).hp-
str(16.14.12.12.8)

15' · on hire

(III) A Quiet Life

for string orchestra (2002)

10' · on hire

- **18. Januar 2003 · London**
Barbican Hall, BBC
"momentum - The Music of
Mark-Anthony Turnage"
BBC Symphony Orchestra
Dirigent Leonard Slatkin

Commissioned by the BBC for Turnage's three years as Composer-in-Association with the BBC Symphony Orchestra, this will be the first complete performance of his large-scale orchestral triptych featuring first the winds and brass (*A Quick Blast*), the whole orchestra (*Uninterrupted Sorrow*) and finally the strings (*A Quiet Life*).

Slide Stride

Piano Quintet (2002)

12' · on hire

- **18. Januar 2003 · London**
St Giles, Cripplegate, BBC
"momentum - The Music of Mark-Anthony Turnage"
The Nash Ensemble

Mark's relationship with the distinguished Nash Ensemble continues with the first of three commissions, this one featuring the fine pianist Ian Brown.

The Game is Over

for mixed chorus (SATB) and orchestra (2001-02)

4hn.Ctpt.2flhn.2tbn.euph.tba-4perc-
8vc.6db

9' · on hire

- **19. Januar 2003 · London**
Barbican Hall, BBC
"momentum - The Music of
Mark-Anthony Turnage"
BBB Symphony Chorus
BBC Symphony Orchestra
Dirigent Leonard Slatkin

Commissioned by the BBC Symphony Chorus to celebrate their 75th birthday, this is the first time Turnage has written for chorus since the great choral second act of his opera *The Silver Tassie*.

TOSHI ICHIYANAGI

4 February · 70th Birthday

Der 1933 in Kobe geborene Toshi Ichiyanagi zählt zu den renommiertesten Komponisten Japans. Er studierte Komposition bei Kishio Hirao und John Cage und Klavier bei Chieko Hara und Beveridge Webster. Im Alter von 16 Jahren gewann er seinen ersten Kompositionspreis, dem bald weitere renommierte Auszeichnungen folgten.



Nach einem mehrjährigen USA-Auf-

enthalt kehrte Ichiyanagi 1961 in seine Heimat zurück, wo er, zunächst als Repräsentant der Cage-Schule angesehen, eine eigene Konzeption experimenteller Musik entwickelte.

Ichiyanagis Werkkatalog enthält Kompositionen für alle Gattungen, darunter neben einer Oper *Momo* nach dem Buch von Michael Ende auch Werke für traditionelle japanische Instrumente. Seine neue Oper *HIKARI* wird am 17. Januar 2003 im New National Theatre in Tokyo unter der Leitung von Hiroshi Wakasugi uraufgeführt.

Born in Kobe in 1933, Toshi Ichiyanagi is one of the most renowned composers of Japan. He studied composition with Kishio Hirao and John Cage, and piano with Chieko Hara and Beveridge Webster. At the age of 16 he won his first composition award, followed soon after by other high-ranking awards.

After spending several years in the USA, Ichiyanagi returned to his home country in 1961. Initially regarded as representative of the Cage school, he developed his own concept of experimental music.

Ichiyanagi's catalogue of works contains compositions for all genres, including the opera *Momo*, based on the novel of Michael Ende, and works for traditional Japanese instruments. His new opera *HIKARI* will be performed for the first time at the New National Theatre in Tokyo on 17 January 2003 under the direction of Hiroshi Wakasugi.

KENNETH HESKETH

Fra Duri Scogli

for six players (2002)

5'

- **7. Januar 2003 · London**
The Warehouse
New Art Ensemble

TOSHIO HOSOKAWA

Garden at First Light

for gagaku ensemble (2002)

- **25. Januar 2003 · Tokyo**
Kioi Hall
Reigakusha

TOSHI ICHIYANAGI

HIKARI

Opera (2002)

Libretto by Takahashi Yasunari
The Original by Hino Keizo

- **17. Januar 2003 · Tokyo**
New National Theatre
Musikalische Leitung
Hiroshi Wakasugi
Inszenierung Shigetaka Matsumoto
Weitere Vorstellungen: 18.1., 19.1.

HINDEMITH FORUM 6

Einem Teil der Auflage liegt der Newsletter der Hindemith-Stiftung **Hindemith Forum 6** bei. Wenn Sie diese Broschüre beziehen möchten, wenden Sie sich bitte an das

Part of this issue contains the newsletter of the Hindemith Foundation **Hindemith Forum 6** as an insert. If you want to receive these brochure, please contact the

Hindemith-Institut · Eschersheimer Landstr. 29-39 · D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: ++49-69-5970362 · Fax: ++49-69-5963104 · e-mail: institut@hindemith.org



PETER EÖTVÖS

Jet Stream

for trumpet and orchestra (2002)
Commissioned by BBC Symphony
Orchestra London

2 Picc. · 2 · 3 (3. auch Engl. Hr.) ·
4 (3. Kl. in Es, 4. auch Basskl.) ·
2 Tensax. (1. auch Sopransax., 2. auch
Altsax) · 3 (3. auch Kfg.) · 4 · 3 · 2
(1./2. Tenorpos., 3. Basspos.) ·
1 - S. (4 Spieler) - 2 Hfe. · Keyb. ·
Cel. - Str. (12 · 12 · 8 · 8 · 8)

18' · leihweise

- 15. Februar 2003 · London
Barbican Hall, BBC
BBC Symphony Orchestra
Dirigent Peter Eötvös
Markus Stockhausen, Trompete
Weitere Aufführungen:
21.2.: Stockholm
Kungliga Filharmonikerna · Eötvös ·
Stockhausen
30.3.: Budapest Spring Festival
BBC SO · Eötvös · Stockhausen
27./29.6.: Bielefeld ·
Bielefelder Philharmoniker · Kuhn ·
Stockhausen

Markus Stockhausen
Photo: Hyou Vielz



WILHELM KILLMAYER

Der Himmelskörper

für sechs Stimmen

- 8. Februar 2003 · Stuttgart
Theaterhaus Wangen
Eclat – Festival Neue Musik
Neue Vocalsolisten Stuttgart

Neu im Orchesterkatalog/New in the orchestra catalogue Trompetenkonzerte · Trumpet Concertos

PETER EÖTVÖS

Snatches of a Conversation

for 'double-bell'-trumpet in C and ensemble
(2001)*
10'

Jet Stream

for trumpet and orchestra (2002)*
18'

HARALD GENZMER

Konzert

für drei Trompeten (in C) und Streichorchester
(1998)
16'
Partitur CON 249
Stimmensatz CON 249-70
Solostimmen CON 249-01/02/03
Klavierauszug TR 20

KARL AMADEUS HARTMANN

Concertino

für Trompete mit sieben Soloinstrumenten*
19'
Klavierauszug TR 21 (in Vorbereitung)

HANS WERNER HENZE

Drei geistliche Konzerte

aus dem „Requiem“
für konzertierende Trompete und großes
Kammerorchester (1990–92)*
22'

- Einrichtung für Trompete und Klavier von
Moritz Eggert ED 8548 (in Vorbereitung)
- Einrichtung für Trompete und Orgel von
Moritz Eggert ED 8549 (in Vorbereitung)

GYÖRGY LIGETI

Mysteries of the Macabre

Drei Arien aus der Oper „Le Grand Macabre“
für Solo-Trompete in C und Orchester
(1974-77; 1992)*
7'

- Fassung für Solo-Trompete in C und
Kammerorchester
eingrichtet von Elgar Howarth (1974-77; 1991)*
- Fassung für Solo-Trompete in C und Klavier
eingrichtet von Elgar Howarth (1974-77; 1991)
ED 8062 (in Vorbereitung)

RODION SHCHEDRIN

Concerto for Trumpet and Orchestra

(1993)*
25'
Klavierauszug ED 8252

Vosburgh's Encore

für Trompete und Orchester (1994)*
5'

MARK-ANTHONY TURNAGE

Dispelling the Fears

after a painting by Heather Betts
for two trumpets and orchestra (1994/95)
20'
Studienpartitur ED 12567

JÖRG WIDMANN

ad absurdum

Konzert für Trompete und Orchester (2002)*
15'
(in Vorbereitung)

HERBERT WILLI

Εἰρήνη (Eirene)

Konzert
für Trompete und Orchester (2001)*
15'

* Aufführungsmaterial leihweise/Material on hire

KARL-BIRGER BLOMDAHL

Sisyphos

in „Svenskt 50-tal“

- 31. Januar 2003 · Stockholm
Kungliga Operan
Niklas Willén · Birgit Åkesson

Studienpartitur ED 10890

HANS WERNER HENZE

Undine

- 15. Februar 2003 · Lüneburg
Theater
Michael Schmidtsdorff · Ingrid Burmeister · Johanna Maria Fischer · Sabine Meinhardt

Studienpartitur ED 9106
Klavierauszug ED 4767

TOSHI ICHIYANAGI

HIKARI

- 17. Januar 2003 · Tokyo
New National Theatre
Hiroshi Wakasugi · Shigetaka Matsumoto

ERICH WOLFGANG KORNGOLD

Die tote Stadt

- 31. Januar 2003 · Braunschweig
Staatstheater
Jonas Alber · Uwe Schwarz · Dorit Lievenbrück

Klavierauszug ED 3208
Libretto BN 3480-00

RICHARD STRAUSS

Ariadne auf Naxos

- 17. Januar 2003 · Mainz
Staatstheater, Kleines Haus
Catherine Rückwardt · Johannes Schütz
- 23. Februar 2003 · Bonn
Oper
Marc Soustrot · N.N.

Studienpartitur
AF 7450 (gebunden)
AF 7450-10 (broschiert)
Klavierauszug AF 7453
Libretto AF 7454

Die Frau ohne Schatten

- 2. Februar 2003 · Frankfurt/Main
Oper
Sebastian Weigle · Christof Nel · Jens Kilian · Ilse Welter

Studienpartitur
AF 7500 (gebunden)
AF 7500-10 (broschiert)
Klavierauszug AF 7503
Libretto AF 7505

Der Rosenkavalier

- 15. Januar 2003 · Milano
Teatro alla Scala,
Teatro degli Arcimboldi
Jeffrey Tate · Pier Luigi Pizzi

Studienpartitur
AF 5900 (gebunden)
AF 5900-10 (broschiert)
Klavierauszug
AF 5903 (broschiert)
AF 5903-10 (gebunden)
Libretto AF 5905
Kunstmappe mit Figurinen von/
Collection of costume designs by
Alfred Roller RSE 3000

Salome

- 7. Februar 2003 · Genova
Teatro Carlo Felice
Stefan Anton Reck · Paolo Tommasi

Studienpartitur
AF 5500 (gebunden)
AF 5500-10 (broschiert)
Klavierauszug AF 5503
Libretto AF 5504

IGOR STRAWINSKY

Der Feuervogel

- reduzierte Fassung
- 15. Februar 2003 · Mainz
Staatstheater, Großes Haus
Gernot Sahler · Martin Schläpfer · Thomas Ziegler

Klavierauszug ED 3279

VIKTOR ULLMANN

Der Kaiser von Atlantis

- 1. Februar 2003 · Quedlinburg
Nordharzer Städtebundtheater
Lutz Rademacher · Marco Misgaiski · Olga von Wahl

Klavierauszug ED 8197

Neu im Verlag/New composer with Schott

OLLI MUSTONEN

Wir freuen uns, Olli Mustonen als neuen Komponisten begrüßen zu können!

Olli Mustonen hat sich einen Namen als einer der aufregendsten Pianisten unserer Zeit gemacht; er arbeitet mit den führenden Orchestern und Dirigenten zusammen. Er wurde 1967 in Helsinki geboren und begann im Alter von fünf Jahren mit dem Klavier- und Cembalospiele und den ersten Kompositionen. Sein erster Klavierlehrer war Ralf Gothoni, später studierte er bei Eero Heinonen (Klavier) und bei Einojuhani Rautavaara (Komposition). Eine CD mit seinen Werken wurde 2001 vom Label Ondine der Öffentlichkeit vorgestellt (ODE 974-2). Als Dirigent arbeitet Olli Mustonen regelmäßig mit den wichtigsten finnischen Sinfonieorchestern zusammen. Er ist Begründer und seit 2001 auch künstlerischer Leiter des Helsinki Festival Orchestra und wird ab 2003 das Kammerorchester Tapiola Sinfonietta dirigieren. Seine Aufnahme mit Präludien von Schostakowitsch und Alkan erhielt 1992 den Edison Award und wurde mit dem Gramophone Award für die beste Instrumental-CD ausgezeichnet. Gegenwärtig hat er bei Ondine einen langjährigen Plattenvertrag als Pianist und Dirigent.

Werke bei Schott/Works with Schott (Auswahl/Selection)

Three Mysteries for orchestra (2002)*, 8' · **Nonetto I** per archi (1995)*, 16' · **Nonetto II** per archi (2000)*, 15' · **Petite Suite** for violoncello solo and string orchestra (1996)*, 14' · **Frogs Dancing on Water Lilies** for violoncello and string orchestra (2000)*, 3' · **Fantasy** for piano and 18 strings for string orchestra (1985)*, 23' · **Triple Concerto** for three violins and chamber orchestra (1998)*, 17'

* Aufführungsmaterial leihweise / Material on hire

We are delighted to welcome Olli Mustonen as a new composer!



Olli Mustonen has established himself as one of the most exciting pianists of his time, working with the world's leading orchestras and conductors. Born in Helsinki, he began his studies in piano, harpsichord and composition at the age of five. His first piano teacher was Ralf Gothoni and he subsequently studied piano with Eero Heinonen and composition with Einojuhani Rautavaara. A CD featuring his music was released in 2001 by Ondine to critical acclaim (ODE 974-2). As a conductor, Mustonen works regularly with major Finnish symphony orchestras. He is also a founder and, since 2001, the artistic director of the Helsinki Festival Orchestra, and will start as the conductor of the Tapiola Sinfonietta in 2003.

Olli Mustonen's release of Preludes by Shostakovich and Alkan received the Edison Award and Gramophone Award for the Best Instrumental Recording in 1992. At present, Olli Mustonen has a long-term recording agreement with Ondine Records as a pianist and conductor.

Neue/New CDs

WOLFGANG FORTNER

Konzert für Violine und großes
Kammerorchester

Gerhard Taschner
(Violine) · Berliner
Philharmonisches
Orchester · Wilhelm
Furtwängler
(Aufnahme/Recording: 18.12.1949)
MDG 642 1113-2



TOSHIO HOSOKAWA

Voiceless Voice in Hiroshima

for soloists, narrators, chorus, tape
(ad lib.) and orchestra



Nathalie Stutzmann
(Alt) · Theresia Kohlhäufel, Tim Schwarzmaier, August Zirner
(Sprecher) · Chor des
Bayerischen Rundfunks · Rupert Huber · Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks · Sylvain Cambreling
(Live Recording: 4.5.2001, München)
col legno 20087

"No Title Required"

PRIAULX RAINIER

Suite

for clarinet and piano
(1943)

Five Pieces

for keyboard (1951-5)

Viola Sonata (1945)

Double Image: Andrew Sparling (clarinet), David Carhart (piano), Bridget Carey (viola)

METIER Records MSV CD92056



PRIAULX RAINIER 100

Priaulx Rainier was born in South Africa on 3 February 1903, of English-Huguenot parents. Her early childhood was spent in a remote part of the country near Zulu land, where the liquid language and music of the indigenous people, the sounds of wild animals and the calls of the birds were to prove a lasting influence.

A University of South Africa Overseas Scholarship brought her to the Royal Academy of Music where she studied the violin, later becoming a Professor of Composition there. She was much loved and respected by performing musicians for the finely calculated musical qualities of her work: she received commissions from many international artists and developed a close association with the Menuhin School, whose pupils regularly played her chamber music. She died in 1986.

Priaulx Rainier was a close friend of the international renowned artists Ben Nicholson and especially Barbara Hepworth, whose birthday she shared. 2003 sees celebrations for Hepworth and Rainier with linked projects in art galleries and concert halls.

MARK-ANTHONY TURNAGE

premiere recordings

Another Set To

for trombone and
orchestra

Silent Cities

(revised version)

Variants surrounding a tune
by John Scofield
for orchestra

Four-Horned Fandango

for four horns and orchestra

Timothy Brown · Michael Murray ·
Andrew Antcliff · Christopher Larkin
(horns)

Fractured Lines

Double Percussion Concerto
on a tune by Peter Erskine
Christian Lindberg (trombone) ·
Evelyn Glennie & Peter Erskine (percussion) · BBC Symphony Orchestra ·
Leonard Slatkin
CHANDOS CHAN 10018



Greek

Quentin Hayes ·
Richard Suart ·
Fiona Kimm · Helen
Charnock · The Greek
Ensemble · Richard
Bernas

DECCA
The British Music Collection



Die hier vorgestellten CDs sind im
Fachhandel erhältlich. These CDs are
available from specialist dealers.

Termine

"MOMENTUM" –

The music of
Mark-Anthony Turnage

Friday 17 - Sunday 19 January 2003

Following Mark-Anthony Turnage, the BBC Symphony Orchestra's first Associate Composer, is the subject of this year's BBC Symphony Orchestra January Composer Weekend. It offers a wide retrospective of the music that has brought him an enthusiastic international following, plus three major world premieres. And the BBC will share the platform with the superb jazz musicians that Mark has written for and worked with over the last few years.

Auf den Spuren von Mark-Anthony Turnage zu wandeln, dem ersten „Associate Composer“ des BBC Symphony Orchestra, ist das Anliegen des diesjährigen Komponistenwochenendes des BBC Symphony Orchestra im Januar. Zu hören ist eine umfangreiche Retrospektive der Musik, die ihm international eine begeisterte Anhängerschaft beschert hat, sowie drei große Uraufführungen. Das BBC-Orchester wird die Bühne mit den hervorragenden Jazzmusikern teilen, für die Turnage Werke geschrieben und mit denen er in den letzten Jahren zusammengearbeitet hat.

For more information, pictures and interviews, please contact/
Falls Sie Interesse an weiteren Informationen, Bildern und Interviews haben, wenden Sie sich bitte an:

neil.evans@bbc.co.uk or/oder
bethan.sheppard@bbc.co.uk
www.barbican.org.uk

HENZE – LES 10 SYMPHONIES

Vom 16. Januar bis zum 15. Februar veranstaltet Radio France Paris die 13. Auflage von „Présences - Festival de Création Musicale“. Neben der Gesamtauführung von Henzes 10 Sinfonien stehen 14 weitere seiner Chor- und kammermusikalischen Werke im Mittelpunkt des Festivals. Das Eröffnungskonzert dirigiert Kurt Masur im Théâtre des Champs-Élysées. Unter seiner Leitung führen das Orchester National de France und der Dänische Radiochor Henzes *Sinfonia N. 9* auf.
www.radio-france.fr

HANS WERNER HENZE

Neue Publikationen/New Publications

Der junge Lord

Komische Oper in zwei Akten
von Ingeborg Bachmann nach einer Parabel aus „Der Scheik von Alessandria und seine Sklaven“ von Wilhelm Hauff (1964)
Studienpartitur ED 9121

Sinfonia N. 9

für gemischten Chor und Orchester
(1996/97)
Dichtung von Hans-Ulrich Treichel
Studienpartitur ED 9212

Concertino

für Klavier und Bläserorchester mit Schlagzeug
(1947)
Partitur SHS 1022

1. Konzert

für Violine und Orchester (1947)
Studienpartitur ED 9109

Il Vitalino raddoppiato

Chaconne für Solovioline
und Kammerorchester (1977)
Studienpartitur ED 9111

Ode an eine Aeolsharfe

Musik für konzertierende Gitarre
und 15 Soloinstrumente (1985/86)
Studienpartitur ED 9110

Trio in drei Sätzen

für Violine, Viola und Violoncello (1998)
Partitur und Stimmen ED 9143

Whispers from Heavenly Death

Kantate für hohe Singstimme und Klavier
oder acht Instrumente (1948) (e./d.)
Dichtung von Walt Whitman
Deutsche Übertragung von Georg Goyert
Revidierte Fassung (1999)
Partitur ED 9513

From 16 January till 15 February Radio France Paris organizes the 13th festival „Présences 2003 - Festival de Création Musicale“. In addition to the complete performance of Henze's 10 symphonies, the festival focusses on 14 other works from his choral and chamber music repertoire. The opening concert will be conducted by Kurt Masur at the Théâtre des Champs-Élysées. Under his direction, the Orchestre National de France and the Danish Radio Choir will perform Henze's *Sinfonia N. 9*. www.radio-france.fr

Im Laufe der Zeit

Kontinuität und Veränderung bei
Hans Werner Henze

Herausgegeben von
Hans-Klaus
Jungheinrich
in Zusammenarbeit
mit der Alten Oper
Frankfurt

Reihe <edition neue
zeitschrift für musik>
Schott Musik Inter-
national, Mainz 2002

112 Seiten, gebunden
ISBN 3-7957-0469-3
Best.-Nr. NZ 5002
EUR 14,95*
für Abonnierende der
Neuen Zeitschrift für Musik
nur EUR 12,95*



Zur Feier des 75. Geburtstages von Hans Werner Henze fand in der Alten Oper in Frankfurt ein Symposium statt. Namhafte Vertreter aus Feuilleton und Wissenschaft trugen Erkenntnisse zum Leben und Werk dieses bedeutenden zeitgenössischen Komponisten zusammen. Aus dem Inhalt: Reinhard Kager: Henze und die Darmstädter Avantgarde. Jürg Stenzl: Henze und Nono. Eine besondere Freundschaft. Hans-Klaus Jungheinrich: Biografische Rhythmen bei Henze.

To mark the 75th birthday of Hans Werner Henze, a symposium was held at the Alte Oper in Frankfurt. Noted experts from the arts/media sector and academe have gathered information and findings on the life and work of one of the great musical figures of the last 50 years. Contents: Reinhard Kager: Henze und die Darmstädter Avantgarde. Jürg Stenzl: Henze und Nono. Eine besondere Freundschaft. Hans-Klaus Jungheinrich: Biografische Rhythmen bei Henze.

Auszeichnungen/ Honours

In Würdigung seines musikalischen Gesamtwerkes wurde **Pēteris Vasks** zum Ehrensenator der *Lettischen Kulturakademie* in Riga ernannt. Vasks gilt als der bedeutendste lettische Komponist der Gegenwart und war zuletzt 2001 von der Königlich Schwedischen Musik-Akademie aufgenommen worden.

Mit der Plakette der *Freien Akademie der Künste in Hamburg* wurde **Aribert Reimann** am 25. November 2002 im Hamburger Rathaus geehrt. Die Plakette ist die höchste Anerkennung der Akademie und wird an Künstler verliehen, die sich durch ihr Wirken in „außerordentlicher Weise“ ausgezeichnet haben. Der Komponist reiht sich damit ein in die Reihe prominenter Preisträger wie Thomas Mann, Siegfried Lenz, György Ligeti und Günter Grass.

Wir gratulieren unseren Autoren sehr herzlich zu diesen Auszeichnungen.

In recognition of his complete musical oeuvre **Pēteris Vasks** has been conferred the title of 'honorary senator' of the Latvian Cultural Academy in Riga. Vasks is considered to be the most important contemporary Latvian composer; in 2001 he was admitted to membership of the Royal Swedish Academy of Music.

On 25 November 2002 **Aribert Reimann** was awarded the medal of the Hamburg Free Academy of Arts at the town hall of Hamburg. This medal, the highest award of the Academy, is awarded to artists who have distinguished themselves by their extraordinary work. With this award, the composer joins the number of prominent prizewinners such as Thomas Mann, Siegfried Lenz, György Ligeti and Günter Grass.

We congratulate our authors on receiving these honours.

Der neue Orchesterkatalog ist da! The new orchestra catalogue has arrived!

Mit über 700 Seiten fast doppelt so umfangreich wie sein Vorgänger, ist der neue Katalog Orchester ein unverzichtbares Handbuch zum Orchesterrepertoire von Schott.

Detaillierte Angaben zu den Orchesterbesetzungen inklusive Wechsellinstrumente und komplette Schlagzeugbesetzungen sowie zur Spieldauer, eine vollständige Auflistung aller Schott-Vertretungen im Ausland, ein mehrsprachiges Abkürzungs- und Instrumentenverzeichnis sowie ein systematisches Register, gegliedert nach Gattungen, erleichtern die gezielte Suche nach Werken und werkbezogenen Informationen.

At more than 700 pages almost doubling the size of its predecessor, the new Orchestra Catalogue is an indispensable work of reference on the orchestra repertoire of Schott.

Comprehensive information with duration and orchestration (including alternative instruments and complete percussion instrumentation), a multilingual list of abbreviations and instruments, a systematic register classified according to genres, and a complete list of all Schott agencies outside Germany make it easy to search specifically for works and work-related information.



Bestellen Sie Ihr Exemplar im Internet unter Angabe der Bestell-Nr. KAT 450-99/
Order your copy on the Internet (please quote order No. KAT 450-99)
www.schott-online.com/nocache/smi/Kataloge/

Theodorakis-Prospekt



Einem Teil dieser Auflage liegt ein Prospekt der Werke von **Mikis Theodorakis** bei, die Schott Musik International exklusiv in Deutschland, der Schweiz, USA und Japan vertreibt.

Part of this issue contains, as an insert, a catalogue of works by **Mikis Theodorakis** which are distributed exclusively in Germany, Switzerland, the USA and Japan by Schott Musik International.

NIKOLAI ROSLAWEZ (1881-1944)

В ЧАСЫ НОВОЛУНИЯ

In den Stunden des Neumonds / In the Hours of the New Moon



Symphonische Dichtung für Orchester/Symphonic Poem for Orchestra (1912/13)
Ergänzt und herausgegeben von/Reconstructed and edited by
Marina Lobanowa

Picc. · 2 · 2 · Engl. Hr. · 2 · Bassklar. · 2 – 4 · 3 · 3 · 1 – P.S. – Hfe. · Cel. – Str.

15'

Aufführungsmaterial leihweise · Dirigier- und Studienpartitur ED 8107

Uraufführung: 14. Juni 1990 · Saarbrücken, SR ·
Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken · Heinz Holliger

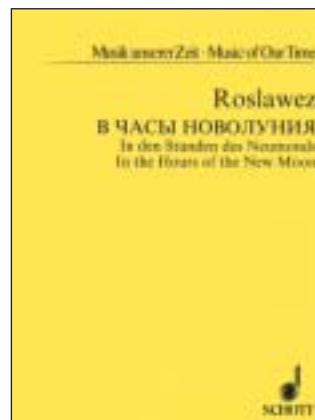
Die sinfonische Dichtung *In den Stunden des Neumonds* von Nikolai Roslawez (1880-1944) ist ein epochales Werk in der Geschichte der neuen russischen Kunst des 20. Jahrhunderts. Vermutlich ist die literarische Vorlage des zur Jahreswende 1912/13 komponierten Werkes in Gedichten des symbolistischen Dichters Jules Laforgue zu suchen.

Anhand des Partiturentwurfs und des fast vollständig erhaltenen Stimmenmaterials schuf Marina Lobanowa eine adäquate Rekonstruktion dieser selbst in Roslawez' Tonwelt einzigartigen sinfonischen Dichtung.

The symphonic poem *In the Hours of the New Moon* by Nikolai Roslawez (1880-1944) is an epoch-making

work in the history of new Russian art in the twentieth century. The literary source for this work (composed around the end of 1912) is most probably to be found in the poems of the symbolist poet Jules Laforgue.

Based on the draft of the score and the almost complete orchestral parts, Marina Lobanowa has created a faithful reconstruction of this symphonic poem, which is unique even in Roslawez' tonal world.



Termin

10.2.2003 · Saarbrücken,
Funkhaus Halberg, Großer Sendesaal, SR
Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken
Dirigent Gilbert Amy

Direktübertragung im Rahmen der
Euroradio-Konzertsaison 2002/2003 der
Europäischen Rundfunkunion/
Live broadcast as part of the 2002/2003
Euroradio concert season of the
European Broadcasting Union



CD bei WERGO

**In den Stunden des Neumonds
Konzert für Violine und Orchester**

Tatjana Grindenko (Violine)
Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken
Heinz Holliger
WER 6207 2

Schott Musik International
D-55116 Mainz, Weihergarten 5
D-55026 Mainz, Postfach 3640
Tel.: 06131-246 885
Fax: 06131-246 250
Angelika.Hoffmann@Schott-Musik.de

Schott & Co. Ltd., Promotion Department
48 Great Marlborough Street
London W1F 7BB
Tel. : (+44) (0)20 7494 1487
Fax: (+44) (0)20 7287 1529
promotions@schott-music.com

Redaktionsschluss/Deadline: 5. November 2002
Printed in Germany

 **SCHOTT**
www.schott-music.com